

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 60 (1973)
Heft: 1: Israel

Artikel: Bauten aus den 20er und 30er Jahren in Tel Aviv = Bâtiments des années 20 et 30 à Tel-Aviv = Bauhaus constructions in Tel Aviv
Autor: Fischer, Yona
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-87460>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bauten aus den 20er und 30er Jahren in Tel Aviv

Tel Aviv ist heute 60 Jahre alt und zählt, die Vororte eingerechnet, nahezu eine Million Einwohner. Was als kleines Wohnviertel unweit des von Arabern bewohnten Jaffa angefangen hatte, ist zur grössten Stadt Israels geworden, zum grössten industriellen und kulturellen Ballungszentrum. Die verschiedenen Einwandererströme, die seit Beginn des Jahrhunderts in das Land fliessen, haben ihr das Gepräge gegeben.

Im alten, längst erstickten Stadtkern ist wenig abgerissen worden. Pittoresk die Bürgerhäuser aus den zwanziger Jahren, stilistisch in Osteuropa beheimatet, aber mit vielen pseudoorientalischen Elementen: Spitzbogenfenstern, gerundeten Balustraden, Türmchen. Ihnen folgten zwischen 1933 und 1940 Häuser mit streng geometrischen, vom Bauhaus inspirierten Linien. Sie wurden zur Hauptsache von jungen Architekten gebaut, die in Deutschland studiert hatten; einige davon – wie z. B. der Erbauer des Assuta-Spitals, Arie Sharon – am Bauhaus selbst. Es gibt heute noch Dutzende dieser Häuser. Sie bilden die letzte architektonisch klare Einheit in einer Stadt, die zu rasch gewachsen ist, sich um Einheit zu kümmern.

Yona Fischer ■

Bâtiments des années 20 et 30 à Tel-Aviv

Tel-Aviv qui fut fondée il y a 60 ans compte aujourd'hui près d'un million d'habitants (faubourgs compris). L'ancien quartier résidentiel en bordure de Jaffa, à population arabe, est devenu la plus grande ville d'Israël, et forme un gigantesque centre industriel et culturel. Les divers courants d'immigration qui se déversent dans le pays depuis le début du siècle lui ont imprimé un cachet bien particulier.

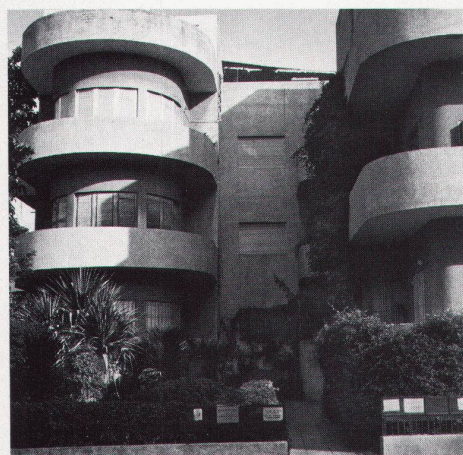
Le vieux noyau, depuis longtemps asphyxié, n'a connu que peu de démolitions. Ses pittoresques maisons bourgeoises des années vingt révèlent un style est-européen, orné d'innombrables éléments pseudo-orientaux: fenêtres en ogive, balustrades arrondies, tourelles. Elles furent suivies entre 1933 et 1940 de constructions aux lignes géométriques rigoureuses, inspirées du Bauhaus. Celles-ci sont avant tout l'œuvre de jeunes architectes qui ont fait leurs études en Allemagne, en partie au Bauhaus même, comme par exemple Arie Sharon, constructeur de l'hôpital Assuta. Ces maisons existent aujourd'hui encore par douzaines. Elles forment la dernière unité architectonique clairement définie dans une ville en expansion trop rapide pour se soucier de son unité stylistique.

Y. F. ■





3



4

Bilder 2 und 4 sind sehr charakteristische Eckhäuser an grossen Kreuzungen. Bild 3 (Detail davon auf Bild 1) ist ein besonders schönes (Bauhaus)-Exemplar

Bild 6 zeigt ein typisches Wohnhaus aus jener Epoche (mit einem älteren Bau dahinter). Auf Bild 5 ein sehr frühes Beispiel noch mit Jugendstileinflüssen



5

Fig. 2 et 4 montrent des maisons d'angle caractéristiques, implantées aux grands croisements. Fig. 3 (v. détail sur fig. 1) est un exemple particulièrement réussi du style inspiré du « Bauhaus »

Fig. 6 montre un immeuble d'habitation typique de l'époque (bâtiment plus ancien au fond). Sur fig. 5, exemple précoce déjà inspiré par le « Jugendstil »



6

Fig. 2 and 4 show very characteristic corner houses at big intersections. Fig. 3 (detail of which on Fig. 1) is an especially fine "Bauhaus" specimen

Fig. 6 shows a typical house from that period (with an older structure behind). Fig. 5 is a very early example with "Jugendstil" influence

Bauhaus constructions in Tel Aviv

Tel Aviv is now 60 years old, and with its suburbs now has a population of around one million. It is the first city in Israel industrially and culturally. Its architectural style reflects the nature of its origin, having grown rapidly as a result of waves of immigration.

Very little has been pulled down in the old centre, where many houses date from the 20s, most of them being inspired by Eastern European models heightened by pseudo-oriental details, such as rounded balustrades, turrets, etc. A more geometrical style set in around 1933 and continued up to 1940, directly in-

spired by Bauhaus. They were mostly designed by young architects, who had studied in Germany, some, like Sharon, at Bauhaus itself. These houses are almost the last clearly architectural expression of a city that has grown too fast.

Y.F. ■